

Данная листовка — одна из серии листовок, написанных медсестрами, врачами и экспертами, имеющими опыт ухода за пожилыми людьми. Рассматриваемая серия направлена на то, чтобы облегчить ваше знакомство с интернатным уходом за пожилыми людьми. Вопросы, с помощью которых можно узнать о специфических потребностях в уходе, можно найти в других листовках. Их можно скачать на сайте: [www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

Данные листовки могут быть вам полезны, если вы:

- находитесь в поиске высококачественного интернатного учреждения по уходу за пожилыми людьми
- анализируете качество вашего текущего интернатного учреждения по уходу за пожилыми людьми
- выбираете между двумя схожими между собой интернатными учреждениями по уходу за пожилыми людьми.

Важно, чтобы в штате рассматриваемого учреждения было достаточно квалифицированных медсестер, чтобы количество персонала могло удовлетворить потребности каждого клиента. Вам следует задать вопросы о том, как именно будут удовлетворены ваши индивидуальные потребности в уходе.

Многие сотрудники носят похожую форму. Но просто потому, что кто-то выглядит как медсестра, не означает, что они являются таковыми. Вот в чем различия:

**Дипломированные медсестры (RN)** прошли как минимум трехлетний курс бакалавриата сестринского дела. Они могут проводить процедуры по уходу за больными, назначать обезболивающие препараты и помогать предотвращать ненужные госпитализации.

**Аттестованные медсестры (EN)** работают под руководством дипломированных медсестер. В обоих случаях медсестры имеют лицензию, выданную регулирующим органом. Лицензирование обеспечивает соблюдение профессиональных стандартов и защищает интересы общества.

**Помощники по уходу (AIN) / работники по уходу / сотрудники службы по уходу (CSE)** работают под наблюдением медсестер и предоставляют большую часть ухода в стационарных учреждениях и по месту жительства. Их уровень подготовки может варьироваться.

## ВЫ ВПРАВЕ ЗАДАВАТЬ ВОПРОСЫ

Лучший способ найти подходящее вам учреждение по уходу за пожилыми людьми — посетить несколько из них. Чтобы найти местные учреждения или получить дополнительную информацию об услугах по уходу за пожилыми, обращайтесь: **My Aged Care**

☎ 1800 200 422 [myagedcare.gov.au](http://myagedcare.gov.au)

Если вам требуется защита или консультация специалиста по какому-либо вопросу, не раскрытому в этой листовке:

**Служба по правам  
пожилых людей**

☎ 1800 424 079

[www.dva.gov.au](http://www.dva.gov.au)  
☎ 1800 VETERAN  
(1800 838 372)

**OPEN ARMS**  
Veterans & Families Counselling

[www.openarms.gov.au](http://www.openarms.gov.au)  
☎ 1800 011 046

Данная листовка была разработана и одобрена:



Для получения полного списка организаций поддержки, пожалуйста, посетите [www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

Если у вас возникли вопросы по поводу интернатного учреждения по уходу за пожилыми, свяжитесь с:

☎ 1800 951 822

**Australian Government**  
Aged Care Quality and Safety Commission

[www.agedcarequality.gov.au](http://www.agedcarequality.gov.au)

# 10 вопросов, которые нужно задать

## О ПОТРЕБНОСТЯХ ВETERANОВ В РАМКАХ ПОЛУЧЕНИЯ ИНТЕРНАТНОГО УХОДА ЗА ПОЖИЛЫМИ (VETERAN - RUSSIAN)



[www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

## **1 Проводятся ли общественные мероприятия, которые свяжут меня с сообществом бывших военнослужащих?**

Проверьте, какое количество ветеранов в настоящее время проживает в учреждении и каким образом персонал поощряет их проводить время вместе, включая визиты бывших военнослужащих. Спросите, проводятся ли памятные мероприятия, такие как день Анзак, и можете ли вы посещать мероприятия, проводимые за пределами учреждения. Если сотрудник службы социального обеспечения ветеранов или волонтеры не могут предоставить транспорт, проверьте, может ли сотрудник учреждения сопровождать вас и оплачивается ли это дополнительно.

## **2 Сколько сотрудников или волонтеров являются ветеранами или членами сообщества ветеранов?**

В идеале в учреждении должны работать сотрудники из числа ветеранов и/или члены сообщества ветеранов, соответствующие вашим индивидуальным обстоятельствам, и/или волонтеры или организации бывших военнослужащих, связанные с учреждением. Проверьте, есть ли в учреждении кто-то, кто может поддерживать вас, чтобы сохранить вашу индивидуальную идентичность ветерана.

## **3 Могу ли я взять с собой свое индивидуальное реабилитационное оборудование или устройство, полученное в рамках программы Департамента по делам ветеранов по предоставлению реабилитационного оборудования (RAP)?**

Возможно, у вас уже есть вспомогательные устройства и оборудование, предоставленные вам в рамках программы по предоставлению реабилитационного оборудования. В этом случае, вероятно, вы сможете взять данные предметы с собой, когда будете переезжать. Необходимо уточнить заранее, какие именно предметы вы можете взять с собой, так как некоторые из них уже могут быть вам предоставлены.

## **4 Как вы будете поддерживать мою идентичность ветерана?**

Посмотрите, выставлены ли в учреждении военные реликвии и артефакты, и узнайте, можете ли вы принести какие-либо предметы из своего

дома, чтобы использовать их для оформления своей комнаты. Если вы считаете размещение фотографий и наград в своей комнате небезопасным, подумайте об использовании копий. Убедитесь, что ваша военная служба включена в ваш план медицинского обслуживания, чтобы персонал мог ознакомиться с вашей индивидуальной историей.

## **5 Как вы будете поддерживать мою идентичность ветерана в конце моей жизни?**

Персонал должен гарантировать, что любое военное прошлое и предпочтения, которыми вы захотите поделиться, будут учтены в конце жизни и зафиксированы в директиве о заблаговременном уходе\*. Текущая кадровая текучесть может быть высокой, поэтому убедитесь, что этот документ хорошо известен всем, кто осуществляет за вами уход.

## **6 Как вы будете поддерживать меня в отстаивании моих финансовых прав?**

Проверьте, знает ли персонал о добавочном пособии для ветеранов и о том, каким образом его можно использовать для поддержки ваших потребностей в отношении психического и физического здоровья. Некоторые услуги могут не входить в ваши права, поэтому важно, чтобы сотрудники знали, на что вы можете претендовать, а на что нет, чтобы избежать непредвиденных расходов.

## **7 Как я узнаю, какие расходы мне придется оплатить из своего кармана?**

Персонал и руководство должны проинформировать вас о любых дополнительных расходах, поскольку вам в будущем может потребоваться оплачивать некоторые дополнительные услуги. Лучше всего понять, что потребуется оплачивать дополнительно, прежде чем вы переедете, и такие услуги должны быть четко указаны в вашем контракте по уходу за пожилыми. Для получения информации о дополнительных расходах, контрактах и сборах, обратитесь к другим листовкам из этой серии.

## **8 Как вы будете поддерживать мои предпочтения и достоинство?**

Вы имеете право делать выбор в отношении того, как вы проводите свое время, а также как именно и кем будет осуществляться уход за вами. Ваш уход не должен определяться внутренним распорядком или нехваткой персонала. Убедитесь, что ваши предпочтения указаны в вашем плане ухода и директиве по заблаговременному уходу. Вам должны предоставить копию Хартии прав по уходу за пожилыми.

## **9 Есть ли у посещающего врача общей практики опыт работы с клиентами Департамента по делам ветеранов?**

Проверьте, может ли ваш лечащий врач продолжать ухаживать за вами. Желательно, чтобы врач общей практики имел некоторый опыт или чуткость к потребностям ветеранов в области психического и физического здоровья, особенно если они регулярно посещают учреждение. Убедитесь, что они знакомы с дополнительными услугами, предлагаемыми Департаментом по делам ветеранов, чтобы они могли рекомендовать вам весь спектр соответствующих услуг, таких как сопутствующие медицинские услуги.

## **10 Как вы поддерживаете психическое здоровье ветеранов?**

Персонал должен быть обучен распознавать ПТСР и оказывать соответствующую помощь. Текучесть кадров может быть высокой, поэтому убедитесь, что все сотрудники проходят обучение при первичном приеме на работу и регулярно проходят переподготовку. Проверьте, какие консультации и психиатрическая помощь предоставляются в учреждении. Кроме того, если сотрудники знают, как при необходимости направить лиц, осуществляющих уход за пожилыми, и членов семей ветеранов в консультационные службы, включая организацию Open Arms – Veterans & Families Counselling.

\*В Директиве о заблаговременном уходе излагаются ваши предпочтения в отношении вашего будущего ухода, включая ваши убеждения, ценности и цели. Вы также можете официально уполномочить члена семьи или третье лицо принимать за вас решения в отношении вашего ухода на тот случай, когда вы больше не сможете принимать их самостоятельно. Директивы по заблаговременному уходу различаются по штатам и территориям. Узнайте больше о директивах в вашем штате или территории: [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)